

UNIVERZITET U BEOGRADU – SAOBRAĆAJNI FAKULTET

Tanja DINIĆ, Nina POLOVINA

OSNOVNI SAOBRAĆAJNI VIŠEJEZIČNI REČNIK

**– ENGLESKI, srpski, francuski i nemački termini iz oblasti saobraćaja,
transporta, logistike, komunikacija i tehničkih nauka**

BEOGRAD, 2017.

Tanja Dinić, Nina Polovina

OSNOVNI SAOBRAČAJNI VIŠEJEZIČNI REČNIK – ENGLJSKI, srpski, francuski i nemački termini iz oblasti saobraćaja, transporta, logistike, komunikacija i tehničkih nauka

Izdanje

Recenzenti: dr Dragana Macura, dr Vladimir Momčilović, dr Olivera M. Durbaba

Za izdavača: dekan, dr Nebojša Bojović

Glavni i odgovorni urednik: dr Marijana Petrović

Tehnički urednik: Gordana Marjanović

Korice: Predrag S. Zdravković

Izdavač: Univerzitet u Beogradu – Saobraćajni fakultet, Vojvode Stepe 305, telefon: 3976–017, fax: 3096–704, <http://www.sf.bg.ac.rs>

Priprema: Izdavačka delatnost Saobraćajnog fakulteta, telefon: 3091–344, e-mail: izdavacka_delatnost@sf.bg.ac.rs

Štampa: Pekograf d.o.o., 11080 Zemun, Vojni put 258/d, telefon/fax: 3149–166, e-mail: pekograf@sbb.rs, <http://www.pekograf.com>

Tiraž: 200 primeraka

ISBN 978–86–7395–379–3

SBN 978–86–7395–382–3

Na osnovu odluke Uređivačkog odbora Saobraćajnog fakulteta Univerziteta u Beogradu broj 581/2 od 12. oktobra 2017. godine, odobrava se za upotrebu u nastavi kao pomoćni udžbenik

Izdavač zadržava sva prava. Reprodukција pojedinih delova ili celine ove publikacije nije dozvoljena.

Reč autorki

Ova publikacija je namenjena prvenstveno studentima osnovnih akademskih studija na Saobraćajnom fakultetu Univerziteta u Beogradu. Sadrži ukupno oko 10.000 odrednica, po 2.500 za svaki od četiri jezika, raspoređenih u zasebne tomove. Naime, radi lakše upotrebe svaki deo počinje različitim jezikom kao uvodnim, a reči su svuda poredane abecedno. S obzirom na multidisciplinarnost studijskog programa saobraćaja, nastojale smo da uvrstimo osnovne pojmove iz oblasti koje se izučavaju na početnim nivoima prvog stepena obrazovanja na našem fakultetu. Takođe, imajući u vidu profesionalnu, inženjersku orijentaciju naših studenata, želja nam je bila da se upoznaju i sa stručnim terminima sa kojima će se susretati u praksi. Pošto je višejezičnost neophodna kako na evropskom naučnom prostoru, tako i na tržištu rada, svaka odrednica je data paralelno sa ekvivalentima na sva četiri jezika. Stoga se nadamo da će ovaj rečnik biti koristan ne samo našim akademcima, nego i stručnjacima različitih profila. U nastavku su objašnjene skraćenice korišćene za obeležavanje roda imenica u nemačkom i francuskom jeziku. Na kraju svakog dela data je i detaljna bibliografija.

Želimo posebno da zahvalimo Udruženju tarifera Srbije što nam je omogućilo da koristimo njihov Rečnik saobraćajnih termina (Beograd, 2012), bez kojeg ne bi bilo ni ove publikacije. Svesrdnu zahvalnost dugujemo prof. dr Ratku Šelmiću, prof. dr Dragoslavu Kuzmanoviću i prof. dr Branislavu Boškoviću, za njihov doprinos obogaćivanju slovnika na srpskom i engleskom jeziku. Konačno, isto toliko važno, hvala našim recenzentima na pomoći i podršci.

Beograd, maj 2017.

Skraćenice:

f – ženski rod imenice

m – muški rod imenice

n – srednji rod imenice

pl – množina imenice

v. – vidi